Szept. 16.

Magyar Belügyminisztérium
IV.1/d. alosztály

575.134/IV.1/d.B.M.szám.
1946.

Tárgy: A magyar csehszlovák lakosságcsereegyezmény alapján foganatositandó rendészeti intézkedések.

A magyar államrendőrség budapesti és vidéki főkapitánysága, valamennyi vármegyei és városi főkapitánysága, valamennyi városi és járási kapitánysága és valamennyi magyar-csehszlovák határ mentén fekvő határrendészeti kapitányság V e z e t ő j é n e k

S z é k h e l y é n

Magyarország és Csehszlovákia között 1946 évi február hó 27-én kötött lakosságcsere Egyezmény 1946 évi május hó 15-én életbelépett. A lakosságcsere Egyezmény az 1946 évi XV.t.c.-be becikkelyeztetett.

A lakosságcsere Egyezmény rendelkezéseinek végrehajtására, illetve a végrehajtás megkünnyitésére az Egyezmény X.cikke alapján magyar-csehszlovák Vegyesbizottság alakult. A Vegyesbizottság által hozott végh határozatok hatálya, -amennyiben a hatályba lépés kezdete másképpen megállapitva nincsen,- a kihirdetés napjával kezdődik. Ilyen rendészeti vonatkozásban végrehajtható rendelkezést a Magyar Közlöny 1946 évi augusztus hó 25.-i /192./ számában megjelent 8., majd ennek kiegészitő részét képező 9.és az 1946.évi szeptember hó 8-i /204./ számban kihirdetett 24.számu végh határozat tartalmaz.

A 8.végh határozat rendelkező részében foglaltak szerint, abban az esetben, amikor az áttelepüléshez nem szükségesek technikai vagy pénzügyi természetü alapvető irányelvek, az Egyezmény hatálybalépésének, azaz 1946 évi május hó 15.napjától kezdődőleg, áttelepülhetnek Magyarországból Csehszlovákiába a szlovák vagy cseh nemzetiségü és áttelepülésre jelentkezett személyek.

A Vegyesbizottság csehszlovák tagozatának kell elkésziteni az áttelepülők névjegyzékét községenként külön külön három példányban és az áttelepülés előtt 14 nappal át kell adni a Vegyesbizottság mellett müködő magyar Kormánymegbizottnak.

A magyar Kormánymegbizott a névjegyzékeket a Magyar Áttelepitési Kormánybiztossághoz juttatja, amely átvizsgálja és ellenőrzi, hogy a névjegyzékekben valóban csak olyan cseh és szlovák nemzetiségü személyek szerepeljenek, akik áttelepülésre az Egyezmény szerinti határidőig önként jelentkeztek. A névjegyzékek átvizsgálás után, a Magyar Áttelepitési Kormánybiztosság helyi szerve utján, a lakóhely, helyesebben berakó /felgdó/ állomás szerint illetékes rendőrhatósághoz kerülnek.

Az áttelepülők névjegyzéke, -amely továbbiak során a rendészeti ellenőrzés alapját képezi, - feltünteti az áttelepülő lakhelyét, az áttelepülő személyi adatait, /keresztnév, vezeték-név, születési adatok, foglalkozás, személyi állapot,/ az eddigi lakóhelyből való elköltözés és határátlépés napját és a határátlépés helyét. Végül közli azokat az adatokat, amelyek a szállitás módozataira vonatkoznak.

A 9.számu végh határozat 7.bekezdése szerint, a helyi rendőri szervek jogosultak és kötelesek az áttelepülők elszállitása előtt az alábbi tényköriilményeket megállapitani:

1./ személyazonosság,
2./ lakóhely,
3./ jelentkezési iv adatainak megvizsgálása.

Ezen tényköriilmények ellenőrzése gyakorlatban az alábbiak szerint történik:

Az ellenőrzésre illetékes rendőrkapitányság közegei, a rendőrhatóság tisztjének irányitása mellett akkor, amikor a szállitmány összeállitása, elhelyezése már megtörtént, vagyis a szerelvény utrakészen áll, kordont alkotnak, azaz a szállitmányt megfelelő számban körülveszik.

ÁBTL - 4.2 - 575134/1946.IV-1/d.BM /1

A kordon-szolgálat és ellenőrzés tartama alatt, az áttelepülők besorolt helyükön maradnak, kivülről pedig illetéktelen személyek a szállitmánytól távol tartatnak.

A rendészeti és vámszaki /pénzügyi/ közegeknek az ellenőrzéshez kellő idő biztositttatott azért, hogy a szállitási terv az ellenőrzés által lehetőleg meg ne bontassék. A szállitási-terv elkészitésénél a rendészeti ellenőrzéshez elvileg 100 személyenként 1 óra van biztositva. Az áttelepülő szállitmány addig el nem indítható, amig a rendőri közegek az ellenőrzést be nem fejezték.

Az ellenőrzés különösképen arra terjedjen ki, hogy a községenként /volt lakóhely/ összeállitott u.n. csoportos névjegyzékeket láttamozta-e a Magyar Áttelepitési Kormánybiztosság és a csoportos névjegyzékekben szereplő személyek valóban azonosak-e a szállitmányba besorozott és áttelepülésre jelentkezett személyekkel.

Az áttelepülő szállitmánynak azon tagjai, akik a Magyar Áttelepitési Kormánybiztosság által láttamozott névjegyzékekben nem szerepelnek, onnan törültettek, személyazonosságukat igazolni nem tudják, vagy igazolás során megállapitást nyer, hogy az utazni szándékozó nem azonos a névjegyzékben feltüntetett személlyel, ugy nevezettek az áttelepülésben megakadályozandók.

Tekintettel arra, hogy az áttelepülésre jelentkezett személyek zöme nem rendelkezik szabályszerü személyazonossági igazolvánnyal, vagy olyan arcképes igazolvánnyal, amely a személyazonosság igazolására minden kétséget kizáróan alkalmas, ezért a vizsgálatban lehetőleg olyan rendőri közegek vegyenek részt, akik helyi viszonylatban személyismerettel rendelkeznek. Igazoltatásnál szükség esetén a helyi közigazgatási hatóság személyismerettel rendelkező közegei is igénybevehetők.

Ellenőrzés befejezése után, a területileg illetékes rendőrhatóság vizsgálatra kiküldött tagja a névjegyzékek egy-egy példányát záradékolja. Hátrányos észrevétel hiányában a következő szöveget használja:

" Az ellenőrzés megtörtént. "

Dátum. Aláirás.P.H.

Hátrányos észrevétel esetén a névjegyzéket észrevételeinek rövid feltüntetésével láttamozza. Pl:

" Távollét, ragályos betegség miatt visszamaradt...../Név/ ..... kivételével a névjegyzékben felsorolt áttelepülők, összesen:.... fő szállitását tudomásul vettem."

Dátum. Aláirás. P.H.

A szállitmányt indító /berakodó/ állomás szerint illetékes rendőrhatóság az áttelepülők átvizsgált és jóváhagyott névjegyzéke alapján a ténylegesen utbainditott személyekről 2 példányu kimutatást köteles készitení.

Ezek 1 példányát az Országos Rendőri Bejelentőhivatalnak /Budapest,V.Markó-utca 19-25.sz.IV.441/b./, 1 példányát pedig azon rendőrhatóság /városi rendőr /fő/ kapitányság, járási rendőrkapitányság/ bejelentőhivatalának kell megküldeni, amelynek területén a kitelepült személyeknek /személynek/ legutoljára volt állandó bejelentett lakásuk. /Rendszerint a kitelepülés alkalmával elhagyott lakás/.

E névjegyzékeknek tartalmazniok kell a kitelepült személyek /személy/ nevét, születési helyét, évét, továbbá anyjuk leánykori, családi és utónevét,valamint utolsó bejelentett állandó lakásuk pontos cimét.

A rendőri szervek helyi vizsgálatának befejezése után, a szállitmány bár csökkentett rendőri létszámmal, de továbbra is mintegy őrizet alatt marad, mindaddig, amig a szállitmány az ország területét el nem hagyja. Vagyis az induló /berakó/ állomástól a kilépő határállomásig a szállitmányt rendőri közegek kisérik.

Rendőri kiséretet megfelelő létszámban /2-4-6 fő/ a területileg illetékes rendőrhatóság ad. Tájékoztatásul közlöm, hogy a rendőri kiséret utazása az áttelepitést szolgáló szállitmányokkal /gépkocsioszlopok,szepelvények/ dijmentes, egyébként azonban nem. A rendőri kiséret

VETTE 903/46 5 26 ho... n. ...melléklet.

tehát utiokmánnyal kellőképen ellátandó.

A kisérő rendészeti közegek feladata többek között ügyelni arra, hogy a szállitás ideje alatt ne kerüljenek a szállitmányba olyan személyek, akik a jegyzékbe nincsenek felvéve. Egyéként mindkét oldal /magyar-csehszlovák/ rendészeti közegei kölcsönösen figyelmet fordítsanak arra, hogy az áttelepülők szerelvényei akár üresek, akár rakottak, a lopástól vagy egyéb károktól megóvassanak.

A névjegyzékekben felsorolt áttelepülőkön kivül a szállitmánnyal kisérők is utazhatnak. A Csehszlovák Áttelepitési Bizottság állományába tartozó kisérők létszáma a lo-et nem haladhatja meg. Nevezettek érvényes utiokmánnyal, azonkivül a Csehszlovák Attelepitési Bizottság igazolványával rendelkeznek. Magyarország területén működő Csehszlovák Áttelepitési Bizottsághoz csehszlovák katonák is tartoznak. Előfordulhat, hogy a kiséret megállapitott keretében katonák is utaznak. Ezek utazása a Vegyesbizottság 9.számu véghatározata értelmében megengedett, azonban semmiféle rendészeti szolgálatot nem teljesithetnek.

Magyar részről a kilépő szállitmányokat előreláthatólag a Magyar Áttelepitési Kormánybiztosság kiküldöttje, egészségügyi közeg /orvos, ápoló,/ és esetleg vámszaki tisztviselő, vagy megfelelő létszámban pénzügyőri közegek kisérik.

Betegség miatt utközben lemaradó személyekkel /aggok, gyermekek,/ szülség esetén egy hozzátartozó kisérő is lemaradhat.

Ugyanez áll abban az esetben is, ha utközben az áttelepülő személyek közül valaki elhalálozik, azzal a különbséggel, hogy az elhalt hozzátartozói tetszésszerinti létszámban, a szállitmány vezetőnek történő előzetes bejelntés után lemaradhatnak.

Az áttelepülő szállitmányok /szerelvények/ vezetője: az illetékes Áttelepitési Bizottság megbizottja, aki a szállitmányt a feladási állomástól a végállomásig kiséri. Nevezettnek a rendőri kiséret parancsnokával /rangidős kisérő rendőr/ a rendészeti intézkedések foganatositása végett állandó összeköttetésben kell lenni. A szerelvény zárt jellegét a rendőri kiséret adja, illetőleg biztositja.

Az áttelepülők szállitmányát kisérő rangidős rendőr, a helyi rendőrhatóság által láttamozott névjegyzékeket észrevételeinek szóbeli jelentése mellett a kilépő határállomás vezetőjének, vagy szolgálatban álló tagjának érkezésekor átadja. Ez a névjegyzék nem kerül harmadik személyek birtokába, hanem az illetékes határrendészeti kapitányságnál marad.

A szállitmány feletti további ellenőrzést és rendőri szolgálatot ezután a távolsági határátkelőhely határrendészeti kapitánysága veszi át.

A kiléptető magyar határrendészeti kapitányság, amennyiben utközben a szállitmány zárt jellegét semmiféle zavaró körülmény nem bontotta meg, lehetőleg csak létszámszerinti ellenőrzést végez. Ellenkező esetben a szükségnek megfelelő módón vizsgálata a 9.véghatározat 7.bekezdésében felsorolt ténykörülményekre is kiterjed.

A határrendészeti kapitányság ellenőrzésre kijelölt tagja a határátlépést csak azon áttelepülő és kisérő személyek részére engedélyezheti, akik a budapesti Szövetséges Ellenőrző Bizottság határátlépési engedélyével rendelkeznek. Az áttelepülők ezen engedélye általában nem külön külön nevre szóló, hanem szállitmányonként kollektiv.

Az áttelepülők kisérő személyzete, /gépkocsivezető, a Csehszlovák Áttelepitési Bizottság kisérő tagjai stb./ általában azon személyek, akik a szállitmánnyal utaznak, de a névjegyzékekben nem szerepelnek, csakis a fennálló érvényes rendelkezések betartása mellett, /érvényes utlevél, SZEB. engedély stb./ léphetik át a magyar-csehszlovák határt. Ugyanez vonatkozik a gépjárművekre is. Ezek tehát névjegyzékelendők és utlevelük külön külön szabályszerüen kezelendő.

Azon áttelepülő és kisérő személyek, akik a felsorolt feltételek, vagy azok bármelyikének hiányával vannak, határátlépésre nem jogosultak.

Ind. ...

Az ellenőrzés kordon-szolgálattal, lehetőleg minél több arra alkalmas ellenőrző közeg bevonásával történjék.

Ellenőrzés befejezése után, a szállitmányvezető által átadott névjegyzékek a kiléptetés feljegyzésével záradékolandók.

Pl.: Komárom - határállomásom ..... frszu.gépjárművel, /gépjárművekkel/ a fenti-----fő áttelepülő 1946.évi október hó 4.-én.... órakor kilépett.

Dátum. Aláirás. P.H.

Hátrányos észrevétel esetén, Pl.: Komárom-határállomáson.... frszu. gépjárművel, /gépjárművekkel/ X.Y./Név/ stb. kivételével jelen névjegyzékben felsorolt áttelepülők összesen..... fő 1946.évi.....hó....én .....órakor kilépett.

Dátum.Aláirás. P.H.

A budapesti Csehszlovák Attelepitési Bizottság szerveinek joguk van felkérni az illetékes határrendészeti kapitányságot, hogy az áttelepülők névsorán a határátlépés, helyesebben kiléptetés tényét igazolják. Természetesen ugyanez áll forditott viszonylatban csehszlovák oldalon.

A kiléptetéssel záradékolt névjegyzékek a szemben lévő belépő állomás határrendészeti szervei által a beléptetés igazolásával ugyancsak záradékolandók. A ki- és beléptetés záradékolásával ellátott névjegyzékből 2 példány a kiléptető határállomás rendészeti szervénél marad. Belépés záradékolása céljából a szembenlévő rendőri határrendészeti szervek határátlépésre, illetve az egymással való kölcsönös érintkezésre jogosultak.

A ki- és beléptetés feljegyzésével záradékolt névjegyzékekből 1 példány közvetlenül a Magyar Attelepitési Kormánybiztosság, Budapest,V,Géza-utca 2. cimre küldendő, 1 példány pedig további intézkedésig a Magyar Belügyminisztérium IV/1/d.Határrendészeti alosztályának. A helyi rendőrhatóság által láttamozott példány a határellenőrzés eredményének feljegyzésével,-mint már emlitettem-, a határrendészeti kapitányságnál marad.

Az áttelepitések a Vegyesbizottság eddigi tárgyalásai értelmében a vasuti szerelvényekkel és gépkocsi oszlopokkal történnek. Szállitások csakis a távolsági forgalom számára nyitva álló átkelőhelyeken keresztül eszközöltetnek.

Jelen rendelkezésem inkább csak a Vegyesbizottság 8.számu véghatározata alapján történő áttelepitésekre vonatkozik, azonban ellenkező rendelkezés hiányában a későbbi időpontban várható intézményes áttelepitéseknél értelemszerüen alkalmazandók.

A magyar csehszlovák Vegyesbizottság 24.számu véghatározata alapján az áttelepitési terv előkészitése érdekében az áttelepülők soraiból kijelölt személyek -egyelőre 150 személy részére - a szerződő felek a teljes viszonosság mellett lehetővé teszik a másik állam területére való beutazást.

A szóbanforgó személyek a magyar csehszlovák határt a mellékletként csatolt u.n. "Utiigazolvánnyal"és SZEB.engedéllyel 60 napon belül 2 alkalommal léphetik át. Az utiigazolvány ugy a ki mint a beléptetésnél szabályszerüen kezelendő és jegyzékelendő.

A Vegyesbizottság határozatai a Magyar Közlönyben megjelennek. A Magyar Közlönyben kihirdetett véghatározatok kötelező erővel birnak. Tekintettel arra, hogy a Vegyesbizottság tárgyalásai még folyamatban vannak, tehát az áttelepités minden rendészeti kérdése véglegesen nem rendezhető, czért felhivom az érdekelt Cimet, hogy a Magyar Közlöny megjelenő számait kisérje figyelemmel és az abban kihirdetett rendészeti vonatkozásu véghatározatok végrehajtásáról megnyugtató módon gondoskodjék.

Budapest,1946.szeptember 16.-án.

A miniszter rendeletéből:
dr.Szobenyi Endre s.k.
miniszteri osztályfőnök.

A kiadmány hitelül:
Bp.1946.szept.18.-án.

r.irtalhdgy.
/Lak Lajos/

ÁBTL - 4.2 - 575134/1946.IV-1/d.BM /4

Sept. 16

Magyar Belügyminisztérium
IV.1/d. alosztály.

Tárgy: A magyar csehszlovák lakosságcsereegyezmény alapján foganatositandó rendészeti intézkedések.

575.139/IV.1/d.B.M.szám.
1946.

A magyar államrendőrség budapesti és vidéki főkapitánysága, valamennyi vármegyei és városi főkapitánysága, valamennyi városi és járási kapitánysága és valamennyi magyar-csehszlovák határ mentén fekvő határrendészeti kapitányság V e z e t ő j é n e k

S z é k h e l y é n

Magyarország és Csehszlovákia között 1946 évi február hó 27-én kötött lakosságcsere Egyezmény 1946 évi május hó 15-én életbelépett. A lakosságcsere Egyezmény az 1946 évi XV.t.c.-be beiktatva.

A lakosságcsere Egyezmény rendelkezéseinek végrehajtására, illetve a végrehajtás megkönnyitésére az Egyezmény X.cikke alapján magyar-csehszlovák Vegyesbizottság alakult. A Vegyesbizottság által hozott végh határozatok hatálya, -amennyiben a hatályba lépés kezdete másképpen megállapitva nincsen,- a kihirdetés napjával kezdődik. Ilyen rendészeti vonatkozásban végrehajtható rendelkezést a Magyar Közlöny 1946 évi augusztus hó 25.-i /192./ számában megjelent 8., majd ennek kiegészitő részét képező 9.és az 1946.évi szeptember hó 8-i /204./ számban kihirdetett 24.számu végh határozat tartalmaz.

A 8.végh határozat rendelkező részében foglaltak szerint, abban az esetben, amikor az áttelepüléshez nem szükségesek technikai vagy pénzügyi természetü alapvető irányelvek, az Egyezmény hatálybalépésének, azaz 1946 évi május hó 15.napjától kezdődőleg, áttelepülhetnek Magyarországból-Csehszlovákiába a szlovák vagy cseh nemzetiségü és áttelepülésre jelentkezett személyek.

A Vegyesbizottság csehszlovák tagozatának kell elkésziteni az áttelepülők névjegyzékét községenként külön külön három példányban és az áttelepülés előtt 14 nappal át kell adni a Vegyesbizottság mellett müködő magyar Kormánymegbizottnak.

A magyar Kormánymegbizott a névjegyzékeket a Magyar Áttelepitási Kormánybiztossághoz juttatja, amely átvizsgálja és ellenőrzi, hogy a névjegyzékekben valóban csak olyan cseh és szlovák nemzetiségü szemé[illegible] szerepeljenek, akik áttelepülésre az Egyezmény szerinti határidőig önként jelentkeztek. A névjegyzékek átvizsgálás után, a Magyar Áttelepitási Kormánybiztosság helyi szerve utján, a lakóhely, helyesebben berakó /feladó/ állomás szerint illetékes rendőrhatósághoz kerülnek.

Az áttelepülők névjegyzéke, -amely továbbiak során a rendészeti ellenőrzés alapját képezi, - feltünteti az áttelepülő lakhelyét, az áttelepülő személyi adatait, /keresztnév, vezeték-név, születési adatok, foglalkozás, személyi állapot,/ az eddigi lakóhelyből való elköltözés és határátlépés napját és a határátlépés helyét. Végül közli azokat az adatokat, amelyek a szállitás módozataira vonatkoznak.

A 9.számu végh határozat 7.bekezdése szerint, a helyi rendőri szervek jogosultak és kötelesek az áttelepülők elszállitása előtt az alábbi tényköriilményeket megállapitani:

1./ személyazonosság,
2./ lakóhely,
3./ a jelentkezési iv adatainak megvizsgálása.

Fenti tényköriilmények ellenőrzése gyakorlatban az alábbiak szerint történik:

Az ellenőrzésre illetékes rendőrhatóság közegei, a rendőr [illegible] kijelölt tagjának irányitása mellett akkor, amikor a szállitmány berakása, elmoz[illegible] megkezdődött, vagyis a szerelvény utrakészen áll, kordont alkotnak, azaz a szállitmányt megfelelő számban körülveszik.

A kordon-szolgálat és ellenőrzés tartama alatt, az áttelepülők besorolt helyükön maradnak, kívülről pedig illetéktelen személyek a szállitmánytól távol tartatnak.

A rendészeti és vámszaki /pénzügyi/ közegeknek az ellenőrzéshez kellő idő biztositttatott azért, hogy a szállitási terv az ellenőrzés által lehetőleg meg ne bontassék. A szállitási-terv elkészitésénél a rendészeti ellenőrzéshez elvileg 100 személyenként 1 óra van biztositva. Az áttelepülő szállitmány addig el nem indítható, amig a rendőri közegek az ellenőrzést be nem fejezték.

Az ellenőrzés különösképen arra terjedjen ki, hogy a községenként /volt lakóhely/ összeállitott u.n. csoportos névjegyzékeket láttamozta-e a Magyar Áttelepitési Kormánybiztosság és a csoportos névjegyzékekben szereplő személyek valóban azonosak-e a szállitmányba besorozott és áttelepülésre jelentkezett személyekkel.

Az áttelepülő szállitmánynak azon tagjai, akik a Magyar Áttelepitési Kormánybiztosság által láttamozott névjegyzékekben nem szerepelnek, onnan töröltettek, személyazonosságukat igazolni nem tudják, vagy igazolás során megállapitást nyer, hogy az utazni szándékozó nem azonos a névjegyzékben feltüntetett személlyel, ugy nevezettek az áttelepülésben megakadályozandók.

Tekintettel arra, hogy az áttelepülésre jelentkezett személyek zöme nem rendelkezik szabályszerü személyazonossági igazolvánnyal, vagy olyan arcképes igazolvánnyal, amely a személyazonosság igazolására minden kétséget kizáróan alkalmas, ezért a vizsgálatban lehetőleg olyan rendőri közegek vegyenek részt, akik helyi viszonylatban személyismerettel rendelkeznek. Igazoltatásnál szükség esetén a helyi közigazgatási hatóság személyismerettel rendelkező közegei is igénybevehetők.

Ellenőrzés befejezése után, a területileg illetékes rendőrhatóság vizsgálatra kiküldött tagja a névjegyzékek egy-egy példányát záradékolja. Hátrányos észrevétel hiányában a következő szöveget használja:

" Az ellenőrzés megtörtént. "

Dátum. Aláirás.P.H.

Hátrányos észrevétel esetén a névjegyzéket észrevételeinek rövid feltüntetésével láttamozza. Pl:

" Távollét, ragályos betegség miatt visszamaradt...../Név/ ..... kivételével a névjegyzékben felsorolt áttelepülők, összesen:.... fő szállitását tudomásul vettem."

Dátum. Aláirás. P.H.

A szállitmányt indító /berakodó/ állomás szerint illetékes rendőrhatóság az áttelepülők átvizsgált és jóváhagyott névjegyzéke alapján a ténylegesen utbaindított személyekről 2 példányu kimutatást köteles készitení.

Ezek 1 példányát az Országos Rendőri Bejelentőhivatalnak /Budapest,V.Markó-utca 19-25.sz.IV.441/b./, 1 példányát pedig azon rendőrhatóság /városi rendőr /fő/ kapitányság, járási rendőrkapitányság/ bejelentőhivatalának kell megküldeni, amelynek területén a kitelepült személyeknek /személynek/ legutoljára volt állandó bejelentett lakásuk. /Rendszerint a kitelepülés alkalmával elhagyott lakás/.

E névjegyzékeknek tartalmazniok kell a kitelepült személyek /személy/ nevét, születési helyét, évét, továbbá anyjuk leánykori, családi és utónevét,valamint utolsó bejelentett állandó lakásuk pontos cimét.

A rendőri szervek helyi vizsgálatának befejezése után, a szállitmány bár csökkentett rendőri létszámmal, de továbbra is mintegy őrizet alatt marad, mindaddig, amig a szállitmány az ország területét el nem hagyja. Vagyis az induló /berakó/ állomástól a kilépő határállomásig a szállitmányt rendőri közegek kisérik.

Rendőri kiséretet megfelelő létszámban /2-4-6 fő/ a területileg illetékes rendőrhatóság ad. Tájékoztatásul közlöm, hogy a rendőri kiséret utazása az áttelepitést szolgáló szállitmányokkal /gépkocsioszlopok,szepelvények/ dijmentes, egyébként azonban nem. A rendőri kiséret

tehát utielőleggel kellőképen ellátandó.

A kisérő rendészeti közegek feladata többek között ügyelni arra, hogy a szállitás ideje alatt ne kerüljenek a szállitmányba olyan személyek, akik a jegyzékbe nincsenek felvéve. Ügyéként mindkét oldal /magyar-csehszlovák/ rendészeti közegei kölcsönösen figyelmet fordítsanak arra, hogy az áttelepülők szerelvényei akár üresek, akár rakottak, a lopástól vagy egyéb károktól megóvassanak.

A névjegyzékekben felsorolt áttelepülőkön kivül a szállitmánnyal kisérők is utazhatnak. A Csehszlovák Áttelepitési Bizottság állományába tartozó kisérők létszáma a 10-et nem haladhatja meg. Nevezettek érvényes utiokmánnyal, azonkivül a Csehszlovák Áttelepitési Bizottság igazolványával rendelkeznek. Magyarország területén működő Csehszlovák Áttelepitési Bizottsághoz csehszlovák katonák is tartoznak. Előfordulhat, hogy a kiséret megállapitott keretében katonák is utaznak. Ezek utazása a Vegyesbizottság 9.számu véghatározata értelmében megengedett, azonban semmiféle rendészeti szolgálatot nem teljesithetnek.

Magyar részről a kilépő szállitmányokat előreláthatólag a Magyar Áttelepitési Kormánybiztosság kiküldöttje, egészségügyi közeg /orvos, ápoló,/ és esetleg vámszaki tisztviselő, vagy megfelelő létszámban pénzügyőri közegek kisérik.

Betegség miatt utközben lemaradó személyekkel /aggok, gyermekek, / szükség esetén egy hozzátartozó kisérő is lemaradhat.

Ugyanez áll abban az esetben is, ha utközben az áttelepülő személyek közül valaki elhalálozik, azzal a különbséggel, hogy az elhalt hozzátartozói tetszésszerinti létszámban, a szállitmány vezetőnek történő előzetes bejelntés után lemaradhatnak.

Az áttelepülő szállitmányok /szerelvények/ vezetője: az illetékes Áttelepitési Bizottság megbizottja, aki a szállitmányt a feladási állomástól a végállomásig kiséri. Nevezettnek a rendőri kiséret parancsnokával /rangidős kisérő rendőr/ a rendészeti intézkedések foganatositása végett állandó összeköttetésben kell lenni. A szerelvény zárt jellegét a rendőri kiséret adja, illetőleg biztositja.

Az áttelepülők szállitmányát kisérő rangidős rendőr, a helyi rendőrhatóság által láttamozott névjegyzékeket észrevételeinek szóbeli jelentése mellett a kilépő határállomás vezetőjének, vagy szolgálatban álló tagjának érkezésekor átadja. Ez a névjegyzék nem kerül harmadik személyek birtokába, hanem az illetékes határrendészeti kapitányságnál marad.

A szállitmány feletti további ellenőrzést és rendőri szolgálatot ezután a távolsági határátkelőhely határrendészeti kapitánysága veszi át.

A kilépőtető magyar határrendészeti kapitányság, amennyiben utközben a szállitmány zárt jellegét semmiféle zavaró körülmény nem bontotta meg, lehetőleg csak létszámszerinti ellenőrzést végez. Ellenkező esetben a szükségnek megfelelő módon vizsgálata a 9.véghatározat 7.bekezdésében felsorolt tényköriilményekre is kiterjed.

A határrendészeti kapitányság ellenőrzésre kijelölt tagja a határátlépést csak azon áttelepülő és kisérő személyek részére engedélyezheti, akik a budapesti Szövetséges Ellenőrző Bizottság határátlépési engedélyével rendelkeznek. Az áttelepülők ezen engedélye általában nem külön külön névre szóló, hanem szállitmányonként kollektiv.

Az áttelepülők kisérő személyzete, /gépkocsivezető, a Csehszlovák Áttelepitési Bizottság kisérő tagjai stb./ általában azon személyek, akik a szállitmánnyal utaznak, de a névjegyzékekben nem szerepelnek, csakis a fennálló érvényes rendelkezések betartása mellett, /érvényes utlevél, SZEB. engedély stb./ léphetik át a magyar-csehszlovák határt. Ugyanez vonatkozik a gépjárművekre is. Ezek tehát névjegyzékelendők és utlevelük külön külön szabályszerüen kezelendő.

Azon áttelepülő és kisérő személyek, akik a felsorolt feltételek, vagy azok bármelyikének hiányával vannak, határátlépésre nem jogosultak.

Az ellenőrzés kordon-szolgálattal, lehetőleg minél több arra alkalmas ellenőrző közeg bevonásával történjék.

Ellenőrzés befejezése után, a szállitmányvezető által átadott névjegyzékek a kiléptetés feljegyzésével záradékolandók.

Pl.: Komárom - határállomásom ..... frszu.gépjárművel /gépjárművekkel/ a fenti-----fő áttelepülő 1946.évi október hó 4.-én.... órakor kilépett.

Dátum. Aláirás. P.H.

Hátrányos észrevétel esetén, Pl.: Komárom-határállomáson.... frszu. gépjárművel /gépjárművekkel/ X.Y./Név/ stb. kivételével jelen névjegyzékben felsorolt áttelepülők összesen..... fő 1946.évi.....hó....én .....órakor kilépett.

Dátum.Aláirás. P.H.

A budapesti Csehszlovák Attelepitési Bizottság szerveinek joguk van felkérni az illetékes határrendészeti kapitányságot, hogy az áttelepülők névsorán a határátlépés, helyesebben kiléptetés tényét igazolják. Természetesen ugyanez áll forditott viszonylatban csehszlovák oldalon.

A kiléptetéssel záradékolt névjegyzékek a szemben lévő belépő állomás határrendészeti szervei által a beléptetés igazolásával ugyancsak záradékolandók. A ki- és beléptetés záradékolásával ellátott névjegyzékből 2 példány a kiléptető határállomás rendészeti szervénél marad. Belépés záradékolása céljából a szembenlévő rendőri határrendészeti szervek határátlépésre, illetve az egymással való kölcsönös érintkezésre jogosultak.

A ki- és beléptetés feljegyzésével záradékolt névjegyzékekből 1 példány közvetlenül a Magyar Attelepitési Kormánybiztosság, Budapest,V.Géza-utca 2. cimre küldendő, 1 példány pedig további intézkedésig a Magyar Belügyminisztérium IV/1/d.Határrendészeti alosztályának. A helyi rendőrhatóság által láttamozott példány a határellenőrzés eredményének feljegyzésével,-mint már emlitettem-, a határrendészeti kapitányságnál marad.

Az áttelepitések a Vegyesbizottság eddigi tárgyalásai értelmében a vasuti szerelvényekkel és gépkocsi oszlopokkal történnek. Szállitások csakis a távolsági forgalom számára nyitva álló átkelőhelyeken keresztül eszközöltetnek.

Jelen rendelkezésem inkább csak a Vegyesbizottság 8.számu véghatározata alapján történő áttelepitésekre vonatkozik, azonban ellenkező rendelkezés hiányában a későbbi időpontban várható intézményes áttelepitéseknél értelemszerüen alkalmazandók.

A magyar csehszlovák Vegyesbizottság 24.számu véghatározata alapján az áttelepitési terv elökészitése érdekében az áttelepülők soraiból kijelölt személyek -egyelőre 150 személy részére - a szerződő felek a teljes viszonosság mellett lehetővé teszik a másik állam területére való beutazást.

A szóbanforgó személyek a magyar csehszlovák határt a mellékletként csatolt u.n. "Utiigazolvánnyal"és SZEB.engedéllyel 60 napon belül 2 alkalommal léphetik át. Az utiigazolvány ugy a ki mint a beléptetésnél szabályszerüen kezelendő és jegyzékelendő.

A Vegyesbizottság határozatai a Magyar Közlönyben megjelennek. A Magyar Közlönyben kihirdetett véghatározatok kötelező erővel birnak. Tekintettel arra, hogy a Vegyesbizottság tárgyalásai még folyamatban vannak, tehát az áttelepitési minden rendészeti kérdése véglegesen nem rendezhető, ezért felhivom a tisztelt Címet, hogy a Magyar Közlöny megjelenő számait kisérje figyelemmel és az abban kihirdetett rendészeti vonatkozásu véghatározatok végrehajtásáról megnyugtató módon gondoskodjék.

Budapest,1946.szeptember 16.-án.

A miniszter rendeletéből:
dr.Szebenyi Endre s.k.
miniszteri osztályfőnök.

A kiadmány hiteléül:
Bp.1946.szept.18.-án.

r.irialhdgy.
/Lak Lajos/

ÁBTL - 4.2 - 575134/1946.IV-1/d.BM /8